

---

MARIO ALEMAN: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de gobernanza de Internet de LACRALO el miércoles 10 de enero de 2018 a las 3:00 UTC. En la lista de participantes en el canal en español tenemos a Sergio Salinas Porto, Aida Noblia y Harold Arcos. Tenemos excusas por parte de Dev Anand Teelucksingh y Maritza Agüero. No tenemos participantes en línea en inglés. Por parte del staff nos acompaña Silvia Vivanco y mi persona, Mario Aleman, también administrando la llamada el día de hoy. Por parte de nuestros intérpretes nos acompaña Sabrina. No me queda más que recordarles a los participantes que por favor digan su nombre antes de hablar. No solamente para los propósitos de transcripción sino también para nuestros intérpretes. Con esto, Sergio, podemos dar por iniciada la llamada.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Mario. Muy buenos días, muy buenas tardes, muy buenas noches a todos. Antes que nada feliz año. La llamada del día de hoy tiene por objetivo dos temas que me parece que son principales. Lo primero es que ya tenemos nuestro primer trabajo traducido y para ser enviado a la región para [inaudible]. Vamos a pedir al staff que hoy mismo lo envíen a la región para que se pueda discutir para ser aprobado o no por la región. Lo segundo ver si tendríamos que seguir avanzando en los temas que nos quedan por delante. Yo no tengo en este momento el Adobe Connect. Voy a pedirle por favor al staff que si alguien levanta la mano, que sea tan amable de avisarme. Me parece que había algunos puntos que nosotros ya podríamos ponerlos como

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

que ya fueron discutidos y avanzados. Uno de ellos es el tema del usuario final. El otro es el tema del usuario final y la participación de los usuarios individuales dentro de nuestra región. Me parece que había un tema que era la participación de los distintos actores en una especie de Board o algo por el estilo para poder discutir dentro de nuestra región y avanzar en eso.

Yo no recuerdo si eso lo hablamos en Los Ángeles. Voy a pedir por favor que si no fue discutido que me lo marquen. Creo que sería importante que nosotros podamos empezar por lo menos a avanzar sobre ciertas acciones que tienen que ver con cómo nos vamos a organizar internamente en la región. En este caso pediría que me ayuden con esto. Si alguien que pueda realizar lo planteado en Los Ángeles para decir si ese tema había sido puesto o no en consideración.

SILVIA VIVANCO: Sergio, si me permites.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, gracias. Cómo no.

SILVIA VIVANCO: Sí. Respecto a los puntos que has tomado en cuenta quería recordar los dos últimos ítems de acción de la llamada de diciembre en la que decía que Sergio, Vanda y Alberto redactarían los puntos avanzados y los iban a incorporar al Google Doc. Como recordarás, hay un documento en la plataforma Google que se empezó a trabajar con Dev. La idea era incorporar esos conceptos que acabas de mencionar justamente en ese

---

documento para poder puntualizarlos. Las discusiones están en las grabaciones y están en el record de nuestras reuniones semanales pero no están en una manera consolidada en un solo documento en un solo documento. Creo que sería importante verlo ahí para poder comparar el nivel de detalle porque creo, y puedo revisar el documento de mediación, que sí se vieron los puntos que tú has mencionado pero de una manera más bien general sin ir a los particulares de cada caso. Se habló de que sería bueno tener una especie de consejo. Eran como unas declaraciones de buena voluntad, digamos, pero no se llegó a específicos. Mi sugerencia sería poner esos acuerdos que ustedes han hecho durante estas conferencias en ese Google Doc. Puede ser solo en español y yo me ofrezco a ponerlas en inglés pero Google Docs tiene una tabla y en el margen izquierdo, si recuerdo bien, está todo en inglés y en el margen derecho está todo en español.

El segundo punto de la llamada era que los miembros van a revisar el documento de métricas que elaboró Alberto Soto y ese ya se recibió de traducción y está posteoado en la página wiki de este grupo de trabajo en inglés y en español. Ahí es donde estamos a nivel documentación de los avances, ¿okey? Eso es todo. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Silvia, por tu aporte. Estoy volviendo de Buenos Aires. Estaré llegando en 10-15 minutos y estaré frente al Adobe. Tienes razón en lo que estás diciendo. Me parece muy importante que nosotros podamos por un lado realizar... Si te pones en posición para poder hacer eso, la sistematización de los avances podría llegar a ser muy rápida. Si lo puedes traducir, creo yo que estaremos en condiciones de poder. Yo

---

creo que Vanda ha enviado un informe pero no se ha subido al Google Docs. En todo caso, si Vanda está ahí, que por favor me corrija. Podríamos volverlo a revisar y ponerlo en el Google Docs para luego hacer la traducción. Me parece muy importante que nosotros ya tengamos una estructura sistematizada porque lo que queda para revisar es muy poco. Si nosotros podemos terminar con esto, la guía de los principios operativos es una guía para luego hacer las reglas de procedimiento. Me parece que nosotros podemos tranquilamente en este mes terminar con eso que son dos puntos más que quedarían dando vueltas. Con eso tendríamos nuestros principios operativos para enviar a la región. ¿Vanda está conectada?

SILVIA VIVANCO:

No. No tenemos a Vanda lamentablemente pero lo que puedo hacer es poner aquí como un ítem de acción que ella incorpore en el documento en Google los acuerdos sobre los temas avanzados, los cuales son los tipos de asamblea, ¿correcto?

SERGIO SALINAS PORTO:

Sí.

SILVIA VIVANCO:

Los tipos de asamblea o reuniones. Los miembros individuales y esos serán los dos puntos, ¿o hay otros?

SERGIO SALINAS PORTO:

Se avanzó en eso, que son los tipos de asamblea y la participación de los miembros individuales. Lo que quedaría ahora es ver cómo le damos una

---

---

especie de organización a la región para que tenga un poco más de impulso. Si queda eso como ítem de acción, podemos avanzar sobre el trabajo de métricas que se presentó para ver si lo que está en inglés es igual a lo que está en español y si está así ya queda ordenado de enviarlo a la región para su debate y posterior envío a votación. Si están de acuerdo, Alberto puede... Adelante, Silvia, perdón.

SILVIA VIVANCO: Sí. Perdón. Sí. El documento de métricas es traducción oficial de personal de ICANN. Está perfecto en ambos idiomas. Solo una página.

SERGIO SALINAS PORTO: De acuerdo. Bien. Si nadie de los que están presentes está en desacuerdo con esto, ya deberíamos enviarlo para la discusión a la región. ¿Hay alguien que se oponga? ¿Están todos de acuerdo?

SILVIA VIVANCO: Veo a Harold. Aida ha levantado la mano.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. Perfecto. Aida, adelante.

AIDA NOBLIA: Sí. Lo que quería preguntar es... Yo tengo aquí... Lo que leí es un anteproyecto sobre métricas de participación activa. No es a ese documento al que se están refiriendo.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Así es, Aida.

SILVIA VIVANCO: Correcto. Ese es el documento al que se está refiriendo Sergio.

AIDA NOBLIA: Porque no sé... Me parece... Claro, por las dudas, porque es el que vi en la wiki y lo estuve mirando un poco por arriba. Confieso que no lo analicé en profundidad. Me pareció un poco esquemático. Me pareció un buen esquema pero como que ya para enviar a la región no sé si está. No sé si ustedes lo revisaron. Capaz que ustedes ya lo vieron y están totalmente de acuerdo. Dice: "Anteproyecto sobre métricas de participación activa". Como una cosa... No sé porque yo no he hablado con Alberto como para saber si él pensaba que esto ameritaba tener por lo menos un proyecto sobre métricas. No sé.

Me pareció un poco esquemático. Ahora, tiene unos cuantos elementos. No sé a ustedes qué les parece, si es que ya lo vieron y ya les parece que está para llevar a la región. Incluso me parecía bastante... pero eso es un detalle... Bastante leves las exigencias como la participación en un webinar digamos. Como la participación, de los criterios de participación de los integrantes de las ALS. No sé. No quedaba claro en qué periodo de tiempo. Se supone que será en un año. No sé. Me pareció como que era un esquema. "Se entiende por participación activa de una ALS la participación al menos en el 50% de las reuniones, teleconferencias mensuales, participación en un webinar, contar al menos con un integrante..." Eso estaría. No sé. A ver qué les parece a ustedes. Por lo menos...

---

SILVIA VIVANCO: Sí, Aida. Si me permites. Puedo leer el comentario de Harold. Harold dice que no lo considera un producto terminado pero considera que en la discusión regional será enriquecido y corregido por toda la región. Eso es lo que dice Harold.

AIDA NOBLIA: Bueno, de acuerdo.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. No sé si terminaron para poder participar.

AIDA NOBLIA: Sí.

SILVIA VIVANCO: Adelante.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. Bien. Recuerdo que ese documento se puso a consideración de este grupo y no hemos recibido ni un solo aporte de esto. De hecho, lo enviamos hace ya más de un mes. Es verdad que lo primero que uno detecta es que dice anteproyecto y eso de anteproyecto... Fue anteproyecto cuando se envió al grupo. Ahora sería un proyecto. Si se ve que no está terminado, entonces yo haría una cosa aprovechando que ahora está en inglés. Esperar que nuestros compañeros del Caribe veamos si pueden aportar algo y nosotros rediscutamos esto pero esto

---

ya lo habíamos puesto hace más de un mes a consideración de todo el grupo. Nadie había enviado ningún tipo de aporte para que eso lo podamos ordenar distinto. Si quieren, podemos empezar a discutirlo ahora y avanzar sobre eso para ver si le podemos dar un cierre en el día de hoy. Si están de acuerdo, empezamos.

SILVIA VIVANCO: Sergio, si me permites leer un comentario más para que sepan lo que Harold está diciendo.

SERGIO SALINAS PORTO: Cómo no.

SILVIA VIVANCO: Dice si queremos trabajarlo más. Deberíamos tener un avance más significativo por parte de Alberto o de nosotros en este grupo. En ambos casos será enriquecido por los otros en la región. Antonio Medina dice, igual que Harold, que puede ser enriquecedor presentarlo y comenzar la discusión. Pueden participar en toda la región. Eso es todo. Aida dice que está de acuerdo.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Yo lo que digo es lo siguiente. Nosotros hoy ahora lo tenemos frente a nuestros ojos. Estamos evaluando que no está todavía cerrado el tema. Lo que propongo es que empecemos a discutirlo. Hay cuestiones sobre las que podemos ir avanzando ahora y mandar a la región un poco mejor confeccionado esto, si parece que no es del todo suficiente lo que estamos enviando. Lo que sí me gustaría dejar en claro

---

es esto. Las reglas de métricas no son para echar gente. Son para movilizar que puedan participar y no coartar la participación de las organizaciones. Muchas organizaciones que participan en esa región quizá no tengan la formación suficiente y se sientan un poco abrumadas por todo lo que pasa en ICANN y necesitan un impulso mayor. No podemos poner algo tan fuerte. El que no participa se va. El que no participa es muy probable que no participe por algún tema en especial.

Nosotros tenemos que tener en cuenta eso a la hora de [inaudible] métricas. No son reglas expulsivas sino inclusivas. Lo que nosotros necesitamos son reglas de inclusión en la participación de políticas de ICANN. Sugiero que todo lo veamos con esto. Pongamos un piso. Si no llegaste a estar aunque sea en un webinar, si la organización no llegó a participar de tantas reuniones de LACRALO, si no participó en tal cosa, entonces ahí sí se puede ver algún tipo de suspensión o algo por el estilo. Recuerdo que cuando discutimos las anteriores reglas de métricas que tenían eran extensísimas. Esto lo hicimos muy escueto para que las reglas sean solamente entendibles por todos y que sean muy claras, porque lo otro era muy largo. Nosotros profundizamos más en el tema de participación. Generamos más idas y vueltas y hubo una gran discusión sobre eso. Así y todo, nunca se llegó a poner en práctica.

Sugiero que leamos ahora. Es una hoja de Word. Son dos puntos. Veamos y fijémonos a ver si le queremos agregar algo más. Vamos a aprovechar este tiempo para poder avanzar sobre este proyecto antes de enviarlo a la región. Cuando lo enviemos a la región, tendremos posibilidades de que la región además agregue más cosas pero por lo menos si nosotros creemos que el proyecto está crudo, tratemos de darle un poco más de cocción. ¿Están de acuerdo con eso?

---

---

SILVIA VIVANCO: Sergio, Aida tiene la mano levantada.

SERGIO SALINAS PORTO: Adelante, Aida.

AIDA NOBLIA: Bueno, en primer lugar quiero decir que de ninguna manera mi intención ni la idea era pensar en que hay que echar a gente de la región porque más bien hay que atraer gente. Digo que me llamó la atención eso por el hecho de que me pareció un documento inacabado. Se está de acuerdo en eso. Ese punto precisamente me llamó la atención porque un webinar en qué tiempo. Por ejemplo, podría decir un webinar en el plazo de un año. Por lo menos eso me parecía razonable pero un webinar, si yo estoy cinco años y después un webinar... Puede parecer obvio que es en determinado plazo pero como no dice. Participación en un webinar, qué sé yo.

En el otro caso, por ejemplo, había un porcentaje pero entonces... Al menos en el punto 1, inciso A dice: "Al menos 50% de las reuniones, teleconferencias mensuales". Eso ya da una pauta de sobre qué es ese 50%. Por ejemplo, si dijera ahí participación en un webinar, al menos en un webinar durante el año o algo así, no sé, quedaría como más acotado razonablemente, me parece. Creo que con un webinar por año a la gente no le da para ser echada. Eso. Perdón, ya está. Gracias.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Gracias. Ya estoy frente al Adobe. Me ven. Los saludo a todos. Sí. Tienes razón, Aida. Creo que eso se nos escapó. Lo que propongo es tomar eso ya e ir cargándolo en las modificaciones de este documento para volverlo a mandar a ser interpretado, si les parece. ¿Podemos ir uno por uno por todos los puntos? ¿Sí?

SILVIA VIVANCO: Sergio, no sé si deseas que te lea... Aquí hay un comentario que tal vez no lo has visto de Antonio Medina que dice: “No estoy de acuerdo con Sergio. Pienso y sugiero que vale la pena presentarlo ya mismo a la región con la finalidad de informar que el propósito es enriquecer el proyecto. Nos estamos demorando mucho tiempo”. Solo quería...

SERGIO SALINAS PORTO: Por eso estoy preguntando si están los presentes... Porque veo también lo de Harold que dice que está de acuerdo. En función de eso estoy preguntándoles a todos, por favor pongan el okey o no en el Adobe. Si están de acuerdo o no con que empecemos a discutirlo ahora. Si nosotros entendemos que esto no está totalmente discutido y cerrado aquí, aprovechemos este tiempo para cerrarlo y llevar algo un poco más cocinado. Gracias, Harold. Harold ya se manifestó. Aida.

AIDA NOBLIA: Bueno, yo no tengo problema en ninguna de las dos soluciones pero me parecía razonable un poco lo que tú decías para aprovechar este tiempo de esta reunión. Poder leerlo y tal vez hacer alguna acotación. No sé. De pronto hay alguna otra actividad para que podamos aprovechar la reunión y que sea más positiva pero si no la hay en este momento, no

---

me parecía mal leerlo y que se pudiera ver porque creo que en ese punto yo no estaría tan de acuerdo con Antonio porque el hecho de que se trate ahora no impide que eso vaya a la región rápidamente. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Aida. Sí, estoy de acuerdo contigo en eso. Que nosotros podamos presentar un proyecto y que ustedes han detectado que tiene alguna falla y que lo podamos enviar ajustado a lo que dice todo el grupo y participar ahora en esta media hora que nos queda me parece que es mucho más productivo que mandarlo con algunas cuestiones que nosotros estamos marcando que faltan. A mí se me pasó de largo lo del tiempo pero sí. Estaba sobreentendido que era en un año pero no está. Si no está, lo que no está en el expediente no existe en el derecho, dice [inaudible]. Si no está en el documento, esto no existe. Si estás de acuerdo y Harold también, diría que ajustemos un poco más este documento, mandémoslo de nuevo a ser traducido y lo enviamos de nuevo.

Antonio, voy a contestar lo que estás diciendo. ¿Cuánto tiempo hemos invertido ya? Esto lo mandamos hace un mes y no tuvimos ningún aporte de ninguno, inclusive tuyo. El tiempo que hemos invertido parece que lo vamos a invertir ahora. Lo que tenemos que hacer es realizarlo, que estemos todos de acuerdo con lo que dice el documento, porque por lo que escuché hasta antes de llegar aquí estaban de acuerdo con el documento. Pensaban que estaba mal entonces vamos a corregirlo y mandar un documento mejor a nuestra región. El tema de la participación, vamos a tener participación plena y pertinente de cada

---

uno de los miembros de la región que va a leer este documento seguramente y va a aportar cosas para poderlo mejorar inclusive.

Lo que sugiero es que empecemos. Ahora si Silvia puede hacer el bien de leerlo y vamos a ir parando las veces que sea necesario hasta llegar a completar todo el documento. ¿Les parece? Silvia, ¿puedes empezar a leer?

SILVIA VIVANCO: Sí. Claro que sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias.

SILVIA VIVANCO: Empiezo. Anteproyecto sobre métricas de participación activa. Los criterios enunciados en este anteproyecto de participación e intervención e indicadores estarán dirigidos a: 1) Reuniones virtuales y presenciales. 2) Participaciones en grupos de trabajo en todos los niveles de LACRALO. LACRALO, ALAC, ICANN. 3) Participación en listas de correo. Hasta tanto se defina otra forma, la presidencia y secretaría de LACRALO serán responsables de confeccionar las tablas de participación.

La participación de cualquier integrante de una ALS es válida para las métricas. LACRALO utilizará los siguientes criterios y umbrales para medir la participación de una ALS dentro de nuestra región y actividades de At-Large dentro del último año calendario que se considere: 1) Se entiende por participación activa de una ALS a la participación en: a) Al menos el 50% de las reuniones y teleconferencias mensuales. b)

---

Participación en un webinar. c) Contar con al menos un integrante de la misma en un grupo de trabajo de LACRALO a ALAC, ICANN o comunidad cruzada.

SERGIO SALINAS PORTO: Perdón, Silvia, que te interrumpa. En el renglón donde dice: “LACRALO utilizará los siguientes criterios y umbrales para medir la participación de una ALS dentro de nuestra región y actividades de At-Large dentro del último año calendario que se considere”, se entiende que la participación en un webinar es dentro del año calendario. Por ejemplo, este ítem que te marcaba anteriormente. Si ustedes creen que está bien ser redundantes y poner un webinar por lo menos en el último año, lo podríamos poner pero me parece que ese renglón, ese párrafo que está antes del enunciado numérico nos da la pauta de que es en el año calendario, desde cuando arranca a cuando termina. Supongamos que sea de marzo a marzo, de marzo de 2018 a marzo de 2019. ¿Lo entienden distinto ustedes ese párrafo?

SILVIA VIVANCO: Aida dice que está bien.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey.

SILVIA VIVANCO: Si me permiten, una sugerencia. Yo sí lo agregaría. “Mensuales, en un año calendario”. Para precisar.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Está bien. Pongámoslo. Total, lo que abunda no daña. Vamos a agregarlo entonces. Lo puedes poner como una [inaudible] memoria, agregar que en el punto 1b, en todos, en un año calendario.

SILVIA VIVANCO: Sí. [inaudible].

SERGIO SALINAS PORTO: Así queda salvado y no caben dudas. Bien. ¿Qué seguiría? ¿Dónde nos quedamos?

SILVIA VIVANCO: Okey. Un momento. Estoy volviendo al documento. Okey. 1B. Se entiende por participación activa de una ALS a la participación en: b) Participación en un webinar. c) Contar con al menos un integrante de la misma en un grupo de trabajo de LACRALO, ALAC, ICANN o de comunidad cruzada.

Siguiente párrafo. Presidente y secretario tendrán la responsabilidad de mantener contacto regular con las ALS que no están participando y deberán dejar constancia de este contacto. Esta cláusula tiene el objetivo de mantener el criterio inclusivo a fin de evitar descertificaciones y aumentar la participación. La ALS que no cumple con la participación activa dentro de los últimos 12 meses anteriores a la fecha del evento no podrá aplicar para financiamiento de un representante [inaudible] presenciales que organiza ICANN o que sean

---

patrocinadas y pagadas por la misma. Igual criterio se aplicará para las ALS que postulen la utilización del programa CROP. Eso es todo.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey. Aquí hay un aporte, Silvia, que está poniendo Harold. Me parece que podría enriquecer el texto. Él está preocupado por medir la participación. Lo que plantea es: "Propongo que el objetivo o el criterio general de crear estos criterios de medición sea promover y motivar la participación de individuos y ALS, registrada debidamente en la comunidad". Si puedes copiar y pegar, para que nos quede en la memoria esto. Sería interesante porque con eso podríamos ya darle un... Si bien en los últimos párrafos apunta a este tema también, no está de más poder ponerlo delante, apenas se lee. Así hacemos la pirámide invertida en información y queda bien. Lo más importante va a quedar arriba.

SILVIA VIVANCO: Correcto. Lo acabo de apuntar aquí [inaudible] para que quede constancia.

SERGIO SALINAS PORTO: Perfecto. ¿Encuentran que hay algo que está faltando aquí? Me parece que releándolo ahora, lo que me parece que falta es que solamente estamos hablando de los viajes, como si ICANN solamente fuera los viajes. A mí me parece que hay otras cosas además de viajar. En realidad viajan muy pocos compañeros. Las métricas deberían ser también para todo esto que estamos planteando de motivar la participación de las ALS pero también me parece que tiene que ver con la vía interna de la

---

región, la posibilidad de representar, la posibilidad de poder... No sé, me parece que es más amplio eso pero no encuentro en mi cabeza... A lo mejor alguno de ustedes le puede dar una forma a eso, de no dejar marcado solamente esto de que nosotros vemos las métricas solamente para saber quién viaja y quién no viaja. Me parece que viajar o no viajar no tiene mucho sentido si realmente la organización no participa y no tiene un peso específico de representación de usuarios de su país. ¿Me pueden ayudar con esto?

SILVIA VIVANCO: Si me permites un comentario.

SERGIO SALINAS PORTO: Adelante, Silvia.

SILVIA VIVANCO: En otras RALO lo que yo he visto es que el impacto o el efecto de la no participación puede también darse en lo que es una suspensión a efectos de votos. Por ejemplo, en NARALO puede perder el derecho al voto. Si desean, yo les puedo compartir. Tengo enfrente de mí las nuevas reglas de NARALO. Aquí tengo el artículo. Lo tengo en inglés. Si me permites un segundo para encontrar el artículo que dice...

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, cómo no.

---

SILVIA VIVANCO:

Para lo que es pérdida del estatus de miembro. Esa es una consecuencia de la no participación. También pérdida de suspensión a efectos de votar. Ese puede ser un efecto. Le pueden quitar el derecho al voto hasta que la persona se reactive. Si me permites rápidamente leer los criterios de participación activa para miembros de NARALO. 1) Participación en dos elecciones o votos en tres años consecutivos. 2) Participación en un grupo de trabajo de NARALO o un grupo con un propósito especial de ICANN. Una contribución o comentario durante 12 meses. 3) Comentar o colaborar en las políticas de ICANN a través de discusiones en las listas de correo, por lo menos una vez en 12 meses y participación en dos llamadas de NARALO dentro de 12 meses. Todos estos requisitos, dice, pueden ser condonados o perdonados por los líderes de NARALO basados en la evidencia de participación activa de este miembro en otras actividades de ICANN. Es un poco como un escape. No sé si un escape pero una flexibilidad que le da a las normas. [inaudible] ponerlo aquí en el chat para que tengan el link y lo puedan revisar si desean. Está en inglés. Ahí hay un ejemplo distinto. Adelante, Sergio.

SERGIO SALINAS PORTO:

Bien, gracias. Silvia, ese último párrafo, no el último párrafo sino el anterior, cuando hablas de la posibilidad de votar, creo que también es de elegir y ser elegido. Me parece que ese es un punto que deberíamos agregar. Quizá tomarlo casi textual de lo que está en NARALO y ponerlo pero no sé si los demás están de acuerdo. Voy a hacer la pregunta uno por uno. Por lo menos, pónganme un okey. ¿Estarían de acuerdo con eso?

---

SILVIA VIVANCO: Si me permites, Sergio, voy a poner el artículo en el chat, para que vean el artículo que es la sanción. Lo puedo leer y traducir de inmediato. Dice: "En el caso de la falla de un miembro de una ALS, pretender cumplir con los estándares de [inaudible] de NARALO, el presidente puede, después de 30 días de notificación, cambiar el estatus de una ALS a inactiva sin derecho a voto o acceso a los beneficios de ser miembro. Este proceso debe estar bien documentado en una página wiki y la ALS debe ser notificada de ese cambio de estatus y se le debe dar la oportunidad de apelar a ese cambio". La ALS pasa a un estatus de inactivo. Se le notifica que está inactivo. Hay un debido proceso en este pequeño...

SERGIO SALINAS PORTO: Okey.

SILVIA VIVANCO: Okey. Eso es todo.

SERGIO SALINAS PORTO: Te hago una pregunta. Tú eres abogada, ¿no es cierto, Silvia?

SILVIA VIVANCO: Sí. Sí soy.

SERGIO SALINAS PORTO: Te voy a hacer una pregunta como abogada. Esto no quiere decir que pierde el estatus de ALS sino solamente que se la suspende.

---

SILVIA VIVANCO:                      Correcto, sí.

SERGIO SALINAS PORTO:            Y que esa ALS puede retomar su vida normal dentro de la región.

SILVIA VIVANCO:                      Exactamente. Correcto. Ese es un proceso interno en el fuero de NARALO y no ha pasado a la segunda instancia que sería cuando ALAC, con una recomendación formal de RALO, lo descertifica. Esto es dentro del fuero del RALO interno. ¿Okey?

SERGIO SALINAS PORTO:            Bien. Okey.

SILVIA VIVANCO:                      [inaudible] ALS certificada por ICANN pero dentro de su RALO ha cambiado su estatus a inactivo. El staff notifica y por ejemplo si el staff conduce un voto, esa ALS al ser suspendida en sus derechos de voto, pues no entraría en [inaudible].

SERGIO SALINAS PORTO:            Okey. Lo que diría es esto, y lo pongo a consideración, porque estoy leyendo lo que dice Harold y también tiene razón. Este último párrafo donde hay un suprapoder que puede condonar o no, o perdonar a esa ALS puede ser muy discrecional pero sí a lo mejor podemos hacer una puerta que sea la siguiente. Si nosotros agregamos este párrafo y

---

después le ponemos que esto va a estar reglamentado dentro de las reglas de procedimiento, en las reglas de procedimiento podemos discutir porque a lo mejor hay una comisión especial que puede rever casos especiales. Supongamos, no sé... Recuerdo el equipo de fútbol que cayó con el avión. Creo que fue en Ecuador. Hay una muerte de todo un equipo. Hay desaparición de todo un equipo. Seguramente haya suplentes dentro de la organización que hasta retomar la actividad puede pasar un año. Hay veces que nosotros tenemos que ver quién puede rever todo eso para poder darle rápidamente, levantarle la sanción.

Lo que sí podemos hacer es tomar la primera parte. Es la segunda parte que hablaba de la condonación. Dejarlo para arreglarlo dentro de las reglas de procedimiento que va a ser toda una discusión muy larga, pero poner, si les parece, ya tener esto así y agregarle este párrafo que me parece muy interesante de suspensión sin pérdida de estatus de ALS porque, como dice Silvia, las ALS las aprueba el ALAC, no las aprobamos... Nosotros damos nuestra recomendación nada más. ¿Están de acuerdo con esto?

AIDA NOBLIA: Sí, estoy de acuerdo. Se me perdió el Adobe. A la máquina no sé qué le pasa.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien.

---

AIDA NOBLIA: Se rompió.

SERGIO SALINAS PORTO: Si están de acuerdo podríamos incluirlo, dejarlo subyacente a lo mejor una semana para que lo puedan leer Alberto y otros compañeros también, ver si alguno quiere poner algo más y volverlo en todo caso... Dando siete días solamente de tiempo para leer. Si en el grupo hay alguien que quiera aportar algo, lo puede aportar. Si no quiere aportar nada, esto sí quedaría ahí cerrado. ¿Les parece bien esto?

AIDA NOBLIA: Sí. Yo estoy de acuerdo. Puedo hablar solo por teléfono. Disculpen.

SERGIO SALINAS PORTO: No hay problema. No hay problema, Aida. Hay mucha actividad en el chat y no llego a leer todo. Denme un segundito para ver qué se está diciendo. Parece que Antonio está de acuerdo con este párrafo. Harold había comentado esto de la segunda parte. Después Silvia va a acompañar nuevas cosas. A ver Harold. Dice: "En nuestra RALO tenemos casos muy sui generis. Hay personas que aportan con aportes valiosos, informados, pero no se postean por la lista de la región casi nunca. Sin embargo, nadie puede cuestionar que hay opiniones informadas a pesar de no parecer o aportar en la lista de LACRALO. Por presencia, en persona, nunca podrán votar". Ese es otro tema que Harold había puesto en el tapete. Nosotros hablamos de reuniones virtuales y presenciales pero las presenciales, no todos están viajando. Una cosa fue al principio cuando éramos 10 o 12 ALS y hoy que somos 50 es muy difícil que vayamos todos, cosa que quiero dejar sentado que estoy muy

---

en desacuerdo con que ICANN no promueva que todas las ALS estén juntas una vez cada dos años.

Podríamos poner reuniones y no dejar explícitamente el hecho de virtual y presencial. Si están de acuerdo, esa parte que está entre paréntesis se podría sacar. Harold, ¿estás de acuerdo en esto?

AIDA NOBLIA: Sí. Virtuales y presenciales. Puede ser cualquiera de las dos.

SERGIO SALINAS PORTO: Claro, pero yo las dejaría y dejaría nada más reuniones.

AIDA NOBLIA: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Entre que es mucho más genérico y posibilitaría que no tengamos que estar haciendo especificaciones porque lo que dice Harold es que en las presenciales no estamos todos. Si nosotros tomamos lista en las presenciales y falta Aida, que no le pagaron el pasaje, nunca va a ser posible que Aida esté presente, a no ser que Aida ponga el dinero.

AIDA NOBLIA: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Aida, páganos los pasajes a todos.

---

AIDA NOBLIA: Bueno, bueno. Si pudiera, encantada, pero a mí casi siempre me lo pagan.

SERGIO SALINAS PORTO: Los notarios en Uruguay ganan muy bien.

AIDA NOBLIA. Bueno, bárbaro.

SERGIO SALINAS PORTO: Si lo dejamos sin que diga virtuales y presenciales, quedan las reuniones. Después nosotros tomaremos, cuando hagamos la regla de procedimiento tomaremos cuál de las dos son. Si tomamos las dos o tomamos una. Me parece mejor dejarlo sin la especificación de presenciales y virtuales. Harold, estás escribiendo un testamento. Dime si estás de acuerdo o no. Sigue escribiendo Harold. Les recuerdo que estamos con cinco minutos para finalizar nuestra reunión. Harold. Bueno, Harold no opina. Propongo... ¿o ya lo envió?

SILVIA VIVANCO: Dice que sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Bien. Okey. Después dice: "Debemos tener presente que estamos procurando la participación activa". Exactamente, Antonio. Es así. Lo primero es la participación. Cuando se da algún tipo de esquemas como

---

estos donde no participan, no van a un webinar, no van a las reuniones de LACRALO, en realidad solamente están nominalmente. Tenemos el nombre dentro de la región pero no participan. La región debe hacer algo con eso. En principio, nosotros en el trabajo anterior, el que hicimos en el 2015, creo, lo que poníamos era todo un proceso porque estaba reglamentado este trabajo de métricas. Como este trabajo que se está presentando ahora no tiene reglamentaciones casi como los principios operativos, está poniendo los puntos nada más, yo lo que sugiero es que después si hagamos todo un proceso de cómo va a ser si vamos a sancionar o suspender a alguna ALS. Debería ser después de [inaudible] un proceso donde haya varios intentos de comunicación por parte del presidente y secretario o del Board de LACRALO hacia esta ALS que no está activa. Pero eso debería ser el último recurso.

El último recurso es: No está. Tratamos de comunicar. No hay comunicación. Entonces esa ALS no tiene mucho interés en ese momento de participar o no puede o lo que sea. Se la suspende y teóricamente en el otro trabajo lo que se hacía es que el presidente y secretario seguían insistiendo hasta que la ALS diga: “Sí, voy a participar” o “Mira, la verdad es que ahora nosotros nos dedicamos a tener un restaurante. Realmente no somos más una ONG o algo por el estilo”. Ahí dejarían de participar.

Si les parece, hagamos esto. Volvamos a escribir con todo esto que está tomando nota Silvia. Volvamos a escribir esto. Lo ponemos dentro del documento. Apenas llegue esto modificamos el trabajo y lo mandamos. Damos siete días para su lectura. Si estamos de acuerdo, por favor, contesten al mail. Pongan: “Estoy de acuerdo. Para mí ya va así”.

---

Entonces lo mandamos a traducir y lo ponemos a consideración de la región. ¿Les parece bien?

AIDA NOBLIA:

De acuerdo.

SERGIO SALINAS PORTO:

Harold y Antonio. Harold dice que sí. Falta Antonio nada más y ya daríamos por cerrado con dos minutos que nos quedan. A ver, Antonio dice: "Si no participa [inaudible] el momento [inaudible] llegan con aspiraciones para llegar a cargos directivos". Antonio, si están suspendidos no van a poder tener ningún tipo de posibilidades de llegar a cargos directivos. Primero tienen que empezar a ser activas. Si empiezan a ser activas, eso no está previsto en esto. Eso va a tener que estar puesto en las reglas de procedimiento, cuándo nosotros vamos a reconocer que una organización esté activa. Seguramente cuando participe en un webinar de tantas reuniones en el año. Bueno, lo que dice ahí. En ese momento entonces estarán estas organizaciones con posibilidades de poder presentarse y con aspiraciones a representar a los usuarios de la región y no habría ningún problema si es así, pero primero deberían estar estos.

Si a ustedes les parece, y estando a un minuto de cerrar la reunión, les voy a pedir... Ya veo que Antonio ya dijo que sí. Dejaremos claro, Antonio... Si tienes alguna duda, si nosotros tenemos hoy esto, mañana lo puedo confeccionar. Se lo mando a Alberto y lo mando a la lista de nuevo. Estén atentos en la lista de governance. Si ustedes creen que hay algo que no está totalmente claro, por favor, agréguelo. Den alguna

---

sugerencia de algo que se nota que no está del todo cerrado. Así podemos darle cierre al documento y lo enviamos.

Siendo ya las 21:00, daríamos por cerrada nuestra reunión. Lo que sugiero es no mandar de nuevo un Doodle y si a ustedes les parece el próximo jueves a las 23:00 UTC tener de nuevo nuestra reunión de governance. ¿Les parece bien o prefieren el miércoles? ¿Alguno me indica si prefieren el miércoles o el jueves a las 23:00 UTC?

AIDA NOBLIA: No sé. Para mí cualquiera de los dos.

SERGIO SALINAS PORTO: Okey.

SILVIA VIVANCO: Sugiero el jueves. Lo veo libre el jueves hasta ahorita. El jueves sería la próxima semana. Sería jueves 18.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí. Bueno, si nadie tiene problemas, jueves 18, 23:00, ya dejarlo marcado que va a haber reunión del grupo de gobernanza. Próximo jueves, 23:00 UTC, ya avanzando con esto y ya seguramente con la sistematización que iba a hacer Vanda puesta en el Google Docs. Con estas dos cosas podemos ir avanzando. El próximo tema que vamos a tratar es Board. Si vamos a hacer un Board o no, cómo le vamos a dar organización interna. Pensemos en esto. Pensemos en cómo podría estar constituida una mesa de conducción de la región. Tenemos que saber que los que viajan

---

son siempre los mismos. No es un tema de viajes. Es un tema de cómo nosotros vamos a distribuir el trabajo para que más compañeros estén trabajando. Tenemos que tener una [inaudible] operativa que no quede supeditada nada más que al presidente, al secretario y a los dos ALAC members, que seguramente tienen muchísimo trabajo y no pueden dedicarse a pensar en la cuestión interna. El Board tiene que ver con la cuestión interna, cómo nos organizamos para ser más y mejores productivamente dentro de ICANN. Vayamos pensando esto.

En la próxima reunión el orden del día es discusión de esto para darle un cierre. Esto va a ser cinco minutos. Luego nos iremos directamente a trabajar sobre conformación del Board. Les mando un gran abrazo. Buenas noches, buenos días, buenas tardes. Nos estamos viendo la próxima semana. Chao a todos.

AIDA NOBLIA: Bueno. Hasta la próxima. Saludos a todos.

SERGIO SALINAS PORTO: Chao, hasta la vista.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**